

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO
30 dicembre 1991, n. 101/25973-Rip. II

**Wipptal: Comunità Comprensoriale - approvazione del nuovo
statuto della Comunità Comprensoriale**

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 2

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

UNITÀ SANITARIA LOCALE DEL COMPENSORIO DELLE GIU-
DICARIE

**Concorsi pubblici a operatore professionale collaboratore tec-
nico di laboratorio e tecnico di radiologia**

UNITÀ SANITARIA LOCALE DEL COMPENSORIO DELLA VAL-
LAGARINA

**Concorso pubblico al posto di operatore professionale coordi-
natore - tecnico di radiologia e operatore professionale collaborato-
re - tecnico di anatomia ecc.**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

UNITÀ SANITARIA LOCALE EST

**Concorso pubblico a due posti di psicologo colla-
boratore - due posti di operatore tecnico per l'assisten-
za psichiatrica - un posto di farmacista collaboratore e
un posto di assistente amministrativo**

ANNO 1991

**PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI**

REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIO-
NALE 7 novembre 1991, n. 16/L

**Modifiche al regolamento concernente la determi-
nazione dei posti degli Uffici regionali centrali della
Regione per i quali è prevista la conoscenza delle lin-
gue italiana e tedesca, approvato con D.P.G.R. 31 gen-
naio 1991, n. 4/L**

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 19 della L.R. 7 settembre 1958, n. 23
e successive modificazioni, il quale prevede che al
personale addetto ai servizi presso l'Amministrazione
centrale della Regione a Trento, che saranno
determinati dalla Giunta regionale, con riguardo

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG BOZEN
vom 30. Dezember 1991, Nr. 101/25973-Abt. II

**Wipptal: Bezirksgemeinschaft Genehmigung der neuen Sat-
zung der Bezirksgemeinschaft**

ORDENTLICHES BEIBLATT Nr. 2

AUTONOME PROVINZ TRIENT

AUTONOME PROVINZ BOZEN

SANITÄTSEINHEIT OST

**Öffentlichen Wettbewerbe für 1 Stelle als Verwaltungsassistent
- 2 Stellen als Psychologe - 2 Stellen als Fachkraft für die psychia-
trische Betreuung und 1 Stelle als Apotheker (Mitarbeiter)**

JAHR 1991

**ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE**

AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUS-
SCHUSSES vom 7. November 1991, Nr. 16/L

**Änderungen zur mit Dekret des Präsidenten des
Regionalausschusses vom 31. Jänner 1991, Nr. 4/L
genehmigten Verordnung betreffend die Festlegung
der Stellen der Zentralämter der Region, für die die
Kenntnis der italienischen und der deutschen Spra-
che vorgeschrieben ist**

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in den Art. 19 des Regio-
nalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 und in
die nachfolgenden Änderungen, in dem vorgese-
hen war, daß dem Personal, das den Diensten bei
der Zentralverwaltung der Region in Trient zuge-

agli artt. 84 e 85 dello Statuto, è concessa un'indennità mensile di bilinguità;

Rilevato che, da ultimo, con deliberazione n. 170 del 31 gennaio 1991 e il conseguente decreto del Presidente della Giunta regionale 31 gennaio 1991, n. 4/L registrato alla Corte dei conti il 16 marzo 1991, reg. 4 - fgl. 108, è stato approvato il regolamento per la determinazione dei posti dei servizi dell'Amministrazione centrale della Regione per i quali è prescritta la conoscenza delle lingue italiana e tedesca e ciò con riferimento alle strutture organizzative previste dalla L.R. 11 giugno 1987, n. 5;

Ravvisata la necessità di dover rideterminare i posti per i quali è prevista la conoscenza delle lingue italiana e tedesca al fine di rispettare compiutamente le esigenze funzionali, in particolare per quanto riguarda il Servizio Studi e relazioni linguistiche;

Ritenuto opportuno mantenere, nella definizione dei servizi e quindi dei posti complessivi, il riferimento esclusivo alle strutture organizzative previste dalla L.R. 11 giugno 1987, n. 5;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 1772 dd. 7 novembre 1991

d e c r e t a :

di rideterminare, per i motivi indicati in premessa, con decorrenza 1 novembre 1991, secondo quanto indicato nell'allegato quadro A) che forma parte integrante della presente deliberazione i posti per i quali è prescritta la conoscenza delle lingue italiana e tedesca con riferimento alle strutture organizzative previste dalla L.R. 11 giugno 1987, n. 5.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 7 novembre 1991

Il Vice Presidente sostituto
Pellegrini

teilt ist, die vom Regionalausschuß unter Berücksichtigung der Artikel 84 und 85 des Statutes festgelegt werden, eine monatliche Zweisprachigkeitszulage gewährt wird;

Nach Feststellung, daß zuletzt mit Beschluß vom 31. Jänner 1991, Nr. 170 und mit dem darauffolgenden Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 31. Jänner 1991, Nr. 4/L, registriert beim Rechnungshof am 16. März 1991, Reg. 4, Blatt 108, die Verordnung zur Festlegung der Stellen der Dienste bei der Zentralverwaltung der Region genehmigt wurde, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache mit Bezug auf die im Regionalgesetz vom 11. Juni 1987, Nr. 5 vorgesehenen Organisationseinheiten vorgeschrieben ist;

In Anbetracht der Notwendigkeit, die Stellen neufestzulegen, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgesehen ist, um den dienstlichen Erfordernissen einwandfrei entsprechen zu können, insbesondere mit Bezug auf das Amt für Studien und Sprachangelegenheiten;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, bei der Festlegung der Dienste und somit der gesamten Stellen den ausschließlichen Bezug auf die im Regionalgesetz vom 11. Juni 1987, Nr. 5 vorgesehenen Organisationseinheiten beizubehalten;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 7. November 1991, Nr. 1772;

v e r f ü g t ,

aus den eingangs erwähnten Gründen mit Ablauf vom 1. November 1991 gemäß der beigelegten Übersicht A), die ergänzenden Bestandteil dieses Dekretes bildet, die Stellen neufestzulegen, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgeschrieben ist und zwar mit Bezug auf die im Regionalgesetz vom 11. Juni 1987, Nr. 5 vorgesehenen Organisationseinheiten.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 7. November 1991

Der Vizepräsident-Stellvertreter
Pellegrini

QUADRO A)

Strutture organizzative	Numero posti bilingui
Ufficio di Gabinetto	
Presidenza Giunta regionale	10
Segreteria Assessori	4
Segreteria Giunta regionale	35
Ragioneria	7
Servizio Studi e relazioni linguistiche	19
Ripartizione I - Affari del Personale	12
Ripartizione II - Credito e Cooperazione	5
Ripartizione III - Affari Finanziari	17
Ripartizione IV - Enti Locali e Affari Sociali	10
Ripartizione V - Libro Fondiario e Catasto	2

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 21 novembre 1991, n. 19/L

Approvazione del regolamento di attuazione della legge regionale 21 luglio 1991, n. 13

IL PRESIDENTE

Vista la legge regionale 21 luglio 1991, n. 13, concernente «Estensione di benefici previsti in favore dei combattenti e reduci ai trentini che hanno prestato servizio di guerra nelle forze armate tedesche» ed in particolare l'art. 2, comma 4, il quale stabilisce che la relativa attuazione verrà disciplinata da apposito regolamento, approvato dalla Giunta regionale, da emanarsi entro sei mesi dall'entrata in vigore della legge medesima;

Ravvisata, in conseguenza, la necessità di provvedere alla determinazione, con opportune disposizioni regolamentari, di criteri e modalità preordinati all'attuazione della menzionata legge regionale 21 luglio 1991, n. 13;

Übersicht A)

Organisationseinheiten	Anzahl der Stellen für zweisprachiges Personal
Kabinettsamt	
Präsidium des Regionalausschusses	10
Sekretariate der Assessoren	4
Sekretariat des Regionalausschusses	35
Rechnungsamt	7
Dienst Einheit für Studien und Sprachangelegenheiten	19
Abteilung I - Personalangelegenheiten	12
Abteilung II - Kredit- und Genossenschaftswesen	5
Abteilung III - Finanzangelegenheiten	17
Abteilung IV - Örtliche Körperschaften und Sozialwesen	10
Abteilung V - Grundbuch und Kataster	2

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 21. November 1991, Nr. 19/L

Genehmigung der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 21. Juli 1991, Nr. 13

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 21. Juli 1991, Nr. 13 betreffend «Ausdehnung der für Frontkämpfer und Heimkehrer vorgesehenen Vergünstigungen auf jene Trentiner, die den Kriegsdienst bei der deutschen Wehrmacht abgeleistet haben» und insbesondere in den Art. 2 Abs. 4, in dem festgelegt wird, daß deren Anwendung durch eine eigene vom Regionalausschuß genehmigte Verordnung, die innerhalb von sechs Monaten ab Inkrafttreten dieses Gesetzes zu erlassen ist, zu erfolgen hat;

In Anbetracht demzufolge der Notwendigkeit, mit angemessenen Verordnungsbestimmungen für die Festlegung von Richtlinien und Einzelvorschriften zur Durchführung des genannten Regionalgesetzes vom 21. Juli 1991, Nr. 13 zu sorgen;